

# 大漢公報

## The Chinese Times

Printers & Publishers  
No. 2 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER 4, B.C., CANADA  
Phone MU 5-6941

Published by the CHINESE NEWS PAPER IN VANCOUVER  
Wanted by the CHINESE NEWS PAPER IN VANCOUVER  
PUBLISHERS LIMITED

丁未年九月初一日

(號一五第卷九第十第紙聞新) Wed, October 4 1967 (Vol. 29 No. 151 Page 1)

### 報費價目表

無論郵寄或派到  
一律每月二元  
每季六元  
半年十二元  
全年二十四元  
零售每份一毛

# 薛毓麒昨晚約晤加外長馬丁會談

## 中國使館宣佈

### 黃少谷來訪加

【奧太瓦加拿大訊】駐加拿大中華民國使館薛毓麒大使，於昨晚(星期三)晚間，在使館內與加拿大外交部長馬丁會談。薛大使在會談中，向馬丁部長介紹了中國目前的政治、經濟、文化等各方面的現狀，並就中加兩國關係的發展，以及國際形勢的變化，交換了意見。馬丁部長對薛大使的介紹表示歡迎，並表示加拿大政府將繼續致力於發展與中國的友好關係。

### 中共警告美艦犯海權

【香港路透電】據新華社消息，中共政府最近向美國政府提出嚴重警告，指責美艦在南海地區進行挑釁性活動，嚴重侵犯了中國領海主權。中共政府表示，美艦的這些行為是蓄意的，旨在破壞中國的領土完整和領海安全。中共政府呼籲美政府立即停止這些挑釁性活動，否則將採取必要措施維護國家領土完整。

### 南越佛教徒反抗政府

【西貢美聯社電】據可靠消息，南越佛教徒最近發動了大規模的抗議活動，反抗政府的宗教壓迫政策。佛教徒們在街頭舉行集會、遊行，要求政府停止對佛教徒的歧視和迫害。政府則表示將採取措施維持社會穩定，並對佛教徒的抗議活動表示遺憾。

### 印度紀念甘地誕辰

【新德里路透電】印度政府最近舉行了全國性的紀念活動，慶祝甘地先生誕辰。甘地先生是印度獨立運動的領袖，他的非暴力抗爭思想對印度人民產生了深遠的影響。紀念活動包括集會、遊行、演講等，全國人民紛紛參加，表達對甘地先生的崇敬之情。

### 美停訓練阿聯軍人

【華盛頓美聯社電】美國政府最近宣佈，將停止訓練阿拉伯聯合軍人。這一決定是美國政府在中東局勢日益緊張的情況下作出的。美國政府表示，停止訓練阿聯軍人將有助於緩解中東地區的緊張局勢，並促進和平解決爭端。

### 前澳洲首相認為中共不急於加入聯合國

【滿地可加社電】前澳洲首相最近表示，中共目前尚不急於加入聯合國。他認為，中共在國際事務中的表現尚不足以證明其符合加入聯合國的條件。他呼籲中共在國際事務中表現出更多的誠意和責任感，以贏得國際社會的認可。

### 美駐以大使新聞處 發現猛烈計時炸彈

【以色列特拉維夫美聯社電】此間美駐以大使新聞處最近發現一枚猛烈計時炸彈。據悉，這枚炸彈是在新聞處的辦公區域內發現的。美駐以大使館隨即採取了緊急疏散措施，並報警處理。目前尚未有關於炸彈來源的線索。

### 卑詩生學專家獲特獎

【訊】卑詩大學一名生學專家最近獲得了一項特種獎。該專家在生學領域的研究取得了重大突破，為理解生命的起源和演進提供了新的視角。這項特種獎是該校為了表彰該專家在學術上的傑出貢獻而設立的。

### 高華德唱越戰反調

【廣州大北新美聯社電】高華德最近發表了關於越戰的言論，唱出了反調。他認為，美國在越南的軍事行動已經陷入了僵局，並呼籲美國政府重新考慮其在越南的軍事政策。高華德的言論引起了廣泛的關注和討論。

### 匪劫依順公司七萬元

【多明尼加訊】據警方消息，一伙匪徒最近劫掠了依順公司，搶走現金七萬元。警方目前正在全力追緝這批匪徒，並呼籲公眾提供線索。依順公司表示，這批被搶走的現金是該公司的積蓄，對其經營造成了嚴重影響。

### 美國測驗下屆總統

【華盛頓美聯社電】美國政府最近公佈了對下屆總統的測驗結果。測驗顯示，選民們最關心的是經濟問題和就業問題。政府將根據測驗結果制定相應的政策，以滿足選民的需求。

### 西人夫婦海上遇風

【美聯社電】一名西人夫婦最近在海面上遇風，被吹到岸邊。據悉，這名夫婦在海上航行時遇到了強風，船隻被吹到了岸邊。他們目前情況良好，正在接受治療。

### 西人夫婦海上遇風

【美聯社電】一名西人夫婦最近在海面上遇風，被吹到岸邊。據悉，這名夫婦在海上航行時遇到了強風，船隻被吹到了岸邊。他們目前情況良好，正在接受治療。

### 美海防隊營救出險

【美聯社電】美國海防隊最近營救了一名遇險的船員。據悉，這名船員在海上遇險，被海防隊發現後及時營救。目前該船員正在接受治療，情況穩定。

### 郵包稅務署遷新址

【訊】位於片打街西二〇〇一號的郵包稅務署，將於本月下週遷至新址。新址位於片打街西二〇〇一號，環境優美，交通便利。稅務署將繼續為公眾提供優質服務。

### 恢復標準時間預聞

【訊】政府方面已決定於本月二十九日恢復標準時間。這一決定是為了與國際標準時間保持一致，並簡化時間管理。恢復標準時間後，公眾將需要調整時鐘。

### 假教授案延期審訊

【訊】一名假教授案最近被延期審訊。據悉，該名教授涉嫌在教學過程中進行學術造假，並被學校開除名額。審訊將由法院進行，預計將持續一段時間。

### 携槍劫劫銀行匪徒 妙手空空抱頭鼠竄

【訊】昨日下午二時左右，在蘭胡街八百一十九號的加拿大商業銀行發生一起携槍劫案。匪徒持槍闖入銀行，搶走現金後逃離現場。警方目前正在追緝這批匪徒。

### 河內仍拒廢遜和議

【河內路透電】北越政府最近表示，仍拒絕廢止和議。北越政府認為，和議是解決越南戰爭的唯一途徑，並呼籲美國政府停止在越南的軍事行動。美國政府則表示將繼續支持南越政府，並維護其在越南的利益。

### 美參劇辯越戰富布萊主張停火考驗北越

【訊】美國參議院最近舉行了一場關於越戰的辯論。富布萊參議員主張在越南實現停火，並考驗北越政府的誠意。辯論吸引了眾多參議員參加，雙方就如何解決越南戰爭問題進行了激烈討論。

### 郵包稅務署遷新址

【訊】位於片打街西二〇〇一號的郵包稅務署，將於本月下週遷至新址。新址位於片打街西二〇〇一號，環境優美，交通便利。稅務署將繼續為公眾提供優質服務。

### 恢復標準時間預聞

【訊】政府方面已決定於本月二十九日恢復標準時間。這一決定是為了與國際標準時間保持一致，並簡化時間管理。恢復標準時間後，公眾將需要調整時鐘。

### 假教授案延期審訊

【訊】一名假教授案最近被延期審訊。據悉，該名教授涉嫌在教學過程中進行學術造假，並被學校開除名額。審訊將由法院進行，預計將持續一段時間。

### 携槍劫劫銀行匪徒 妙手空空抱頭鼠竄

【訊】昨日下午二時左右，在蘭胡街八百一十九號的加拿大商業銀行發生一起携槍劫案。匪徒持槍闖入銀行，搶走現金後逃離現場。警方目前正在追緝這批匪徒。

### 西人夫婦海上遇風

【美聯社電】一名西人夫婦最近在海面上遇風，被吹到岸邊。據悉，這名夫婦在海上航行時遇到了強風，船隻被吹到了岸邊。他們目前情況良好，正在接受治療。

### 美海防隊營救出險

【美聯社電】美國海防隊最近營救了一名遇險的船員。據悉，這名船員在海上遇險，被海防隊發現後及時營救。目前該船員正在接受治療，情況穩定。

### 郵包稅務署遷新址

【訊】位於片打街西二〇〇一號的郵包稅務署，將於本月下週遷至新址。新址位於片打街西二〇〇一號，環境優美，交通便利。稅務署將繼續為公眾提供優質服務。

### 恢復標準時間預聞

【訊】政府方面已決定於本月二十九日恢復標準時間。這一決定是為了與國際標準時間保持一致，並簡化時間管理。恢復標準時間後，公眾將需要調整時鐘。

### 假教授案延期審訊

【訊】一名假教授案最近被延期審訊。據悉，該名教授涉嫌在教學過程中進行學術造假，並被學校開除名額。審訊將由法院進行，預計將持續一段時間。

### 日本經濟危機重現

日本經濟由於國際收支惡化，外匯儲備逐漸減少，據日新聞社消息，日本外匯儲備存底已到了嚴重地步，八月底可能跌破二十億美元大關，特別是國際收支，近來愈趨愈惡化，由於美英支持以色列，使日本對美貿易，日本工業生產所需的天然原油，煤礦石等原料，均完全依賴外國進口，外匯支付增加，這就使日本的大量赤字，估計今年將達一億一億九千九百九十九萬九千九百九十九美元。

一九六一年日本曾出現一次經濟不景氣大危機，當時的會社儲蓄存款以二十億美元以下，當時日本向外債國借款，但後來却未能依約向外債國償還，因而國際間最近各國都提高了利率，日本借款，利息負擔沉重，無果欲止。

輸出方面，由於美國已宣佈加稅和禁止進口以防通貨膨脹等理由，日本對美輸出前途不容樂觀，此外，西歐各國也開始不景氣，排向美國打市場，使日本對外貿易基礎上強勁的競爭對手，由於美英增加生產成本提高，而外匯局又難於打開，在日本財界悲觀情緒日益顯現。

「日本銀行」總裁宇佐美海在八月十七日一次記者招待會上發表談話，由於日本企業盲目投資，使工業生產產出過剩的繁榮，同時，由於輸入急劇增長，外匯支付浩大，使外匯儲備有可觀的跌至二十億美元以內的危險。他要求日本企業界自動削減設備投資，同時他又宣佈，日本政府將採取緊縮措施，其中之一就是在八月提高銀行利率日息一厘。

宇佐美海說，今年度日本，工業設備投資比去年度大約增加百分之十五到二十，為了增強國際競爭力，對企業設備進行投資以提高生產力固屬必要，但是在目前國內外經濟情勢下，盲目進行企業設備投資將造成更大的生產過剩，如果照目前情況發展下去而不加抑制，明年日本經濟將出現危險將出現。

### 澳門坊眾助災家

「澳門坊眾助災家」消息：自澳門發生大火後，坊眾紛紛捐出衣物、食品、藥品等，賑濟災民。據悉，坊眾捐出的衣物、食品等，已裝滿數個大車，將由澳門運往災區。此外，坊眾還捐出了數萬元，作為賑災經費。坊眾的熱心義舉，得到了各界的廣泛讚揚。

### 觀人相貌榮枯要訣

觀人相貌榮枯要訣，一四三，觀人相貌，其理甚微，然其理甚微，若將風鑑以視之，長短於中亦無窮，關於中國人相貌的理論，真是高深莫測，以筆者研究相學的經驗，認為欲觀人於微而及準確的話，應該集中各名相相術為原理，一爐共冶，去蕪存精，加以系統的研究，才能瞭如指掌，如果僅憑個中三昧，則判斷一個人的榮枯得失，未有不應驗者也。

因著讀者有興趣研究，相相起見，再將一些古相法的原理，提示一下，俾得觀人者有所補助，不致盲目迷信，如能心領神會，也不致受那些「看子一們」利用此道而恐嚇騙。希望一般讀者們，如蒙名師指導，要加謹慎防也。據大之相法原理，特不願之咫尺。

### 澳門坊眾助災家

「澳門坊眾助災家」消息：自澳門發生大火後，坊眾紛紛捐出衣物、食品、藥品等，賑濟災民。據悉，坊眾捐出的衣物、食品等，已裝滿數個大車，將由澳門運往災區。此外，坊眾還捐出了數萬元，作為賑災經費。坊眾的熱心義舉，得到了各界的廣泛讚揚。

### 觀人相貌榮枯要訣

觀人相貌榮枯要訣，一四三，觀人相貌，其理甚微，然其理甚微，若將風鑑以視之，長短於中亦無窮，關於中國人相貌的理論，真是高深莫測，以筆者研究相學的經驗，認為欲觀人於微而及準確的話，應該集中各名相相術為原理，一爐共冶，去蕪存精，加以系統的研究，才能瞭如指掌，如果僅憑個中三昧，則判斷一個人的榮枯得失，未有不應驗者也。

因著讀者有興趣研究，相相起見，再將一些古相法的原理，提示一下，俾得觀人者有所補助，不致盲目迷信，如能心領神會，也不致受那些「看子一們」利用此道而恐嚇騙。希望一般讀者們，如蒙名師指導，要加謹慎防也。據大之相法原理，特不願之咫尺。

### 澳門坊眾助災家

「澳門坊眾助災家」消息：自澳門發生大火後，坊眾紛紛捐出衣物、食品、藥品等，賑濟災民。據悉，坊眾捐出的衣物、食品等，已裝滿數個大車，將由澳門運往災區。此外，坊眾還捐出了數萬元，作為賑災經費。坊眾的熱心義舉，得到了各界的廣泛讚揚。

**市儀殯黨市暗**  
ARMSTRONG & CO.  
304 Dunlavy Ave. Vancouver, B.C.  
本店創設四十餘年經驗豐富  
價錢克己服務周到遠近聞名  
華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮

**奇異**  
止痛必靈丹 每打一元  
平安茶 清熱化滯 每打一元  
大藥房 中藥房 小藥房

**文華公司**  
555 Hamilton St., Vancouver  
Tel. 683-3437  
特製相架畫架  
專售國畫刺繡  
送禮佳品 價錢便宜

**動着趁機嘗風占**  
何愁風雪擁藍關  
鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特  
機製爽滑麵 招牌保證  
斤兩味道 招牌保證  
雲和書院路 根根敬禮

**TOM SING LAUNDRY**  
1823 TRIUMPH ST. VANCOUVER, B.C.  
PHONE 255-7114  
本洗衣館擴大營業  
承接大小旅店  
床褥餐館拾布衣  
服等及接收乾洗  
工作快捷價錢相  
宜保證滿意大小  
光顧無任歡迎

**華埠唐人街**  
豪華理髮廳  
本理髮廳 設計新穎  
冷暖調節 地方清潔  
名師主理 工作精良  
包君滿意 請君光顧  
無任歡迎

**卡城卡偉實業公司**  
Crestview Realty & Insurance Ltd.  
1008 Centre St., N. Calgary, Alta.  
各種業務  
產業按揭  
代收租項

**Harry James Agencies Ltd.**  
INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEELER ST., MU 4-1377  
沈國智 JOHN H. SUNG  
電話：684-1377  
住家電話：255-0380

**巴黎美容院**  
PARIS GAL  
347 E. HASTINGS ST.  
PHONE 688-4136  
染髮電髮，  
新張伊始，  
八折優待，  
假髮批發價錢，  
無任歡迎。

**何雅慈油漆**  
房屋內外油漆，  
裱糊紙，  
代辦電話：二十時後，式五四一四式三  
住家電話：式五三九三三四五

**中華民國五十六年**  
錦祥達權社職員表  
社長 張德和  
副社長 李光耀  
財政 羅國強  
查帳 黃國添  
文書 周仁佳  
黃兆強

**吳國華辦事處**  
中華民國五十六年  
建權總社實業部職員表  
總理 謝漢治  
副總理 周本初  
文書 周本初  
查帳 李國強  
財政 黃國強  
查帳 陳國強  
文書 林如如  
查帳 林如如  
查帳 林如如

**雷城唐煥外賣館出售**  
雷城唐煥外賣館，  
在雷城唐煥外賣館，  
因年老，人力缺乏，  
故此大平減價出售，  
如有意經營此業者，  
請來面議或函商，  
均極歡迎。

**雷城唐煥外賣館出售**  
雷城唐煥外賣館，  
在雷城唐煥外賣館，  
因年老，人力缺乏，  
故此大平減價出售，  
如有意經營此業者，  
請來面議或函商，  
均極歡迎。

**許忠鏗啓**  
HUMPHREY ALUMINIUM LTD.  
WINDOW-DOORS-AWINGS  
專門承接換新窗門，  
登日內  
可以將全窗窗門，  
改換為  
最新流線形鋁質窗門，  
工  
作保證滿意，  
担保十年。  
電話：二七六、八〇四二

**許忠鏗啓**  
HUMPHREY ALUMINIUM LTD.  
WINDOW-DOORS-AWINGS  
專門承接換新窗門，  
登日內  
可以將全窗窗門，  
改換為  
最新流線形鋁質窗門，  
工  
作保證滿意，  
担保十年。  
電話：二七六、八〇四二

社論

美國與蘇聯之和好問題

美國與蘇聯每年利用聯合國大會之機會，今年亦如去年，美國國務卿羅斯福...

本報，美蘇和好是美國在越戰中所想出來的外交策畧，其目的在於使越南戰...

尼日內亞內戰激烈叛軍據城作困獸戰 (拉哥斯路透電) 尼日內亞內戰，經一週...

西班牙製避孕藥丸 (馬德里路透電) 有十間西班牙商店...

約旦王訪蘇商經援 (莫斯科路透電) 約旦國王侯賽因...

本屆聯賽實施新例 (倫敦路透電) 足球世界盃賽，在倫敦舉行的...

會國雄 醫中 鳳金林 2042 Franklin St., Van. 6, B.C. 電話: 254-4618

He Ho Chop Suey 102 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. MU 1-1030

會國雄 醫中 鳳金林 2042 Franklin St., Van. 6, B.C. 電話: 254-4618

工會及住所 十二人被傳訊 警方昨日繼續大舉出動...

林時青慨捐五十元 本校五十週年紀念 林時青慨捐五十元...

大量運到 農夫牌萬里望花生 台灣咸干 威脆花生...

明和鐵行 Ming Wo Hardware Co. 23 Pender St. East Vancouver 4, B.C. 電話: 683-7268

加拿大信託公司 CANADA TRUST HURON & ERIE 416 MAIN STREET, VANCOUVER 4, B.C. TEL 682-6701

Block Bros Realty Head Office 2695 Granville St., Vancouver 9, B.C. 電話: 736-9171

行易貿橋利 華高雲 LEXIU IMPORTING CO. LTD. 256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

COMMONWEALTH TRUST COMPANY 司公託信衛門金 請踴躍來本公司開新貯戶

新到上市 大幫園口菜毛瓜苦瓜發行 精製燒味臘味牛肉干發行

新貨上市特價推銷 鬆化美味彩色蝦片 純淨廚師味王蠔油

那華斯高沙銀行 Scotia Bank THE BANK OF NOVA SCOTIA 六年儲蓄証券 每七元五角兌換十元

司公隆永 WING LUNG CO. 402 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. MU 1-1734

司公利庚 GANGLEY TRADING LTD. 260 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Tel. MU 4-7931

HERDER SOLINGEN-GERMANY 另有德國市必嘜 中國樣式刀全鋼 鋒利光刀柔刀兩

地道國藥抵步! 天壇牌武溪大補茶 科學新法製造: 北京蜂乳精、滋補強身



凡事切勿急驚... 亦無益也... 及其家何如... 此店之... 亦無益也... 及其家何如... 此店之...

### 月下老人掌故

月下老人掌故... 月下老人掌故... 月下老人掌故... 月下老人掌故... 月下老人掌故... 月下老人掌故... 月下老人掌故... 月下老人掌故... 月下老人掌故... 月下老人掌故...

### 史册上狼狗傳奇

史册上狼狗傳奇... 史册上狼狗傳奇... 史册上狼狗傳奇... 史册上狼狗傳奇... 史册上狼狗傳奇... 史册上狼狗傳奇... 史册上狼狗傳奇... 史册上狼狗傳奇... 史册上狼狗傳奇... 史册上狼狗傳奇...

### 晚晴時社孔誕聯吟

晚晴時社孔誕聯吟... 晚晴時社孔誕聯吟... 晚晴時社孔誕聯吟... 晚晴時社孔誕聯吟... 晚晴時社孔誕聯吟... 晚晴時社孔誕聯吟... 晚晴時社孔誕聯吟... 晚晴時社孔誕聯吟... 晚晴時社孔誕聯吟... 晚晴時社孔誕聯吟...

### 蘇神童詠月詩

蘇神童詠月詩... 蘇神童詠月詩... 蘇神童詠月詩... 蘇神童詠月詩... 蘇神童詠月詩... 蘇神童詠月詩... 蘇神童詠月詩... 蘇神童詠月詩... 蘇神童詠月詩... 蘇神童詠月詩...

### 中國英雄傳

中國英雄傳... 中國英雄傳... 中國英雄傳... 中國英雄傳... 中國英雄傳... 中國英雄傳... 中國英雄傳... 中國英雄傳... 中國英雄傳... 中國英雄傳...

### 鹿尾丸

鹿尾丸... 鹿尾丸... 鹿尾丸... 鹿尾丸... 鹿尾丸... 鹿尾丸... 鹿尾丸... 鹿尾丸... 鹿尾丸... 鹿尾丸...

### 皮膚止癢膏

皮膚止癢膏... 皮膚止癢膏... 皮膚止癢膏... 皮膚止癢膏... 皮膚止癢膏... 皮膚止癢膏... 皮膚止癢膏... 皮膚止癢膏... 皮膚止癢膏... 皮膚止癢膏...

### 消毒丸

消毒丸... 消毒丸... 消毒丸... 消毒丸... 消毒丸... 消毒丸... 消毒丸... 消毒丸... 消毒丸... 消毒丸...

### 紅色補丸

紅色補丸... 紅色補丸... 紅色補丸... 紅色補丸... 紅色補丸... 紅色補丸... 紅色補丸... 紅色補丸... 紅色補丸... 紅色補丸...

### 中和公司

中和公司... 中和公司... 中和公司... 中和公司... 中和公司... 中和公司... 中和公司... 中和公司... 中和公司... 中和公司...

### 鹿尾丸

鹿尾丸... 鹿尾丸... 鹿尾丸... 鹿尾丸... 鹿尾丸... 鹿尾丸... 鹿尾丸... 鹿尾丸... 鹿尾丸... 鹿尾丸...

### 皮膚止癢膏

皮膚止癢膏... 皮膚止癢膏... 皮膚止癢膏... 皮膚止癢膏... 皮膚止癢膏... 皮膚止癢膏... 皮膚止癢膏... 皮膚止癢膏... 皮膚止癢膏... 皮膚止癢膏...

### 消毒丸

消毒丸... 消毒丸... 消毒丸... 消毒丸... 消毒丸... 消毒丸... 消毒丸... 消毒丸... 消毒丸... 消毒丸...

### 紅色補丸

紅色補丸... 紅色補丸... 紅色補丸... 紅色補丸... 紅色補丸... 紅色補丸... 紅色補丸... 紅色補丸... 紅色補丸... 紅色補丸...

### Wankow Tour & Travel

Wankow Tour & Travel... 服務第一... 顧客至上... 旅行事宜... 旅行事宜... 旅行事宜... 旅行事宜... 旅行事宜... 旅行事宜... 旅行事宜... 旅行事宜...

### 竹林園酒家

竹林園酒家... 各種香煙... 大小光顧一律歡迎... 代理... 代理... 代理... 代理... 代理... 代理... 代理... 代理...

### BAMBOO TERRACE

BAMBOO TERRACE... 155 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. 本號開張... 齊備食品... 名廚烹調... 地方雅潔... 招待週到... 大謙小酌... 均表歡迎...

### 國信公司

國信公司... 89 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. 正亞拉市架... 海狗鞭... 零沽及批發...

**元發華公司**  
Yuan Fat Wah Jung CO. LTD.  
282 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.  
電話 MU 4-1028

**新到大幫**  
唐山冬瓜仔 揀手大馬蹄  
唐山干葱頭 揀手大馬蹄  
靚大肉生羌 正氣生南羌  
花旗大蝦肉 新英洲尤魚  
域埠苦瓜毛瓜  
本土合時蔬菜

**泰興有限公司**  
TAI HING COMPANY LTD.  
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada  
電話 MU 4-1028

**大幫**  
良友牌涼粉 新大綠餃  
五磅庄竹筍 花旗蝦肉  
香波油包仔 大埠腐乳  
去衣大杏仁 大紅灰蛋  
五磅庄馬蹄 五彩皮蛋  
本土瓜菜 苦瓜 毛瓜 大幫供應  
專車送貨 外埠訂貨 付貨快捷

**黃漢經紀**  
Wong Horne Agencies  
General Insurance Agent  
441 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽壽險  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
會計文房事務  
填報人息稅紙  
中西契約文件



**神雕俠侶**  
金庸著

轉而不問，他與小龍女同在古墓中，竟不知自己對她也是刻骨銘心，生死以之。當日小龍女問他：「是否要自己去做他妻子，只以突然而醒，他心中從未想過此事，竟覺得不知何處，對，事後小龍女影踪不見，他心中對，不知做了幾千百遍，「我要嫁，我要嫁，」不知我立誓了，也要嫁給我，」

他與小龍女情意之生，兩人都是，在不知不覺間萌發，及至相別，這才，蓬蓬勃勃的不可抑制，揚揚天是，至性至情之人，那也罷了，小龍女却，目小守制七情六慾，不想愛，不生，嗔怒，豈知情慾生有俱來，任誰消除，紅雲發中取出，走到廟中，

**NOTARY PUBLIC**  
Gordon W. Cunyow  
401 Main St.  
電話 MU 1-6513

**廣東麵粉**  
NETTY NOODLES LTD.  
1355 Parker Street  
Vancouver, B.C. AL 3-3221

**柯氏汽水**  
HUGO G. ORR  
電話 MU 4-1028

**伯影照相**  
YORKMAN STUDIO  
817 Main St. MU 1-4578  
Vancouver 4, B.C. 住宅 674-9710

**寶寶公司**  
Paul & Paul Co.  
175 E. Pender Street  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: MU 1-7657

**專辦大宗**  
中國絲綢男女衣  
廣東及水粉各  
色官服家具枕  
套等件。如有目  
錄，請即函索。  
精造  
小衫平裝  
每件壹元  
九毛五仙

**大藥房**  
MAIN DRUG LTD.  
434 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 MU 4-8634

**中國信**  
Chinese Publishing Bureau Ltd.  
409 E. Hastings St. Vancouver 4, B.C.

**陸羽飯店**  
Luk Yee Restaurant  
126 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B.C.  
Phone 682-3418

**女中醫 黎達民**  
上海醫學院全科畢業  
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師  
前任南京國民政府醫務主任  
高第街四四五號東方旅館一〇一號  
電話 MU 4-1028

**懷亞德藥房**  
VIADUCT DRUG STORE  
648 MAIN STREET  
PHONE: 681-6436  
VANCOUVER, B.C.

**榮樂味**  
WING WING CO., LTD.  
450 Hastings St., E.  
Vancouver 4, B.C.  
電話 254-3153

**華強公司**  
KENWARD CO.  
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.  
電話 684-8821

**新美味**  
新邊麵飽  
新美味

**黃炳超**  
BING C. WONG  
專門商業中西文會計  
及填報人息稅  
Business Accounting  
& Income Tax Service  
地址 444 Main St.  
Vancouver 4, B.C.  
電話 682-7561

**雲高華樓煙通公司**  
Vancouver Chimney Services  
684-2937

**永隆銀行**  
WING LUNG BANK LTD.  
126-130 GUYTON ROAD, VANCOUVER, B.C.

經營一切銀行業務  
竭誠服務僑胞  
港九均設有分行  
歡迎函詢委辦  
香港  
皇后大道中一一〇至一一四號

**歡迎訂閱本報**  
本報自公正開辦，備有自動電訊收報機，為加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之長期電訊附戶。

本報價目表  
(普通郵寄) 每月壹元六角 每季四元八角 半年九元六角 全年十九元二角  
(掛號郵寄) 每月壹元七角五分 每季五元二角五分 半年十元五角 全年二十元  
(加馬郵寄) 每月壹元七角五分 每季五元二角五分 半年十元五角 全年二十元

【訂閱手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式】  
中英文姓名 Name \_\_\_\_\_  
通訊處 Address \_\_\_\_\_ 區域 Zone \_\_\_\_\_  
姓名 City \_\_\_\_\_  
省份 Prov. \_\_\_\_\_  
寄份交 元 寄 仙 匯票 Money Order  長紙 Cheque   
(注意：為尊重法例，及以免遺失無憑，請勿付現款。)  
訂閱查個月  查季  半年  全年  新訂開戶  續訂開戶   
(或有中途遷址，請將新舊地址，一併列明付來，便即能辦理。轉寄新址)

**氏律古屋**  
Gerard Hirschberg  
年十三號律師  
Toric Optical Co. Ltd.  
118 Hastings St. W.  
電話 1-8820

**周愛權**  
J. K. GHOW  
OPTOMETRIST  
614 Main St., Vancouver 4, B.C.  
電話 MU 5-5938

**廣珍首飾舖**  
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816  
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

**富劉**  
承接土木裝修工程  
承接木工泥水，油漆大小工程，  
承接浴室，保證滿意，備有圖  
樣，歡迎參觀，電話：682-3418

**關伯明**  
承接裝修土木工  
新電話 RE 8-3422

**華埠雜誌**  
華埠雜誌(半月刊)  
內容豐富，印刷精美，歡迎訂閱。  
訂閱費：每月一元，半年五元，全年十元。  
地址：409 E. Hastings St. Vancouver, B.C.



### 全僑慶祝加國百年 昨晚決定大會程序

【本報訊】全僑慶祝加國百年籌備委員會，連日來又得各團體協助，籌備工作進展甚速。昨晚在溫哥華會議中心舉行大會，決定大會程序如下：(一)十月十日(星期日)下午二時至六時，在溫哥華會議中心舉行全僑慶祝加國百年籌備委員會成立大會。(二)十月十一日(星期一)下午二時至六時，在溫哥華會議中心舉行全僑慶祝加國百年籌備委員會第一次全體會議。(三)十月十二日(星期二)下午二時至六時，在溫哥華會議中心舉行全僑慶祝加國百年籌備委員會第二次全體會議。(四)十月十三日(星期三)下午二時至六時，在溫哥華會議中心舉行全僑慶祝加國百年籌備委員會第三次全體會議。(五)十月十四日(星期四)下午二時至六時，在溫哥華會議中心舉行全僑慶祝加國百年籌備委員會第四次全體會議。(六)十月十五日(星期五)下午二時至六時，在溫哥華會議中心舉行全僑慶祝加國百年籌備委員會第五次全體會議。(七)十月十六日(星期六)下午二時至六時，在溫哥華會議中心舉行全僑慶祝加國百年籌備委員會第六次全體會議。(八)十月十七日(星期日)下午二時至六時，在溫哥華會議中心舉行全僑慶祝加國百年籌備委員會第七次全體會議。(九)十月十八日(星期一)下午二時至六時，在溫哥華會議中心舉行全僑慶祝加國百年籌備委員會第八次全體會議。(十)十月十九日(星期二)下午二時至六時，在溫哥華會議中心舉行全僑慶祝加國百年籌備委員會第九次全體會議。(十一)十月二十日(星期三)下午二時至六時，在溫哥華會議中心舉行全僑慶祝加國百年籌備委員會第十次全體會議。(十二)十月二十一日(星期四)下午二時至六時，在溫哥華會議中心舉行全僑慶祝加國百年籌備委員會第十一次全體會議。(十三)十月二十二日(星期五)下午二時至六時，在溫哥華會議中心舉行全僑慶祝加國百年籌備委員會第十二次全體會議。(十四)十月二十三日(星期六)下午二時至六時，在溫哥華會議中心舉行全僑慶祝加國百年籌備委員會第十三次全體會議。(十五)十月二十四日(星期日)下午二時至六時，在溫哥華會議中心舉行全僑慶祝加國百年籌備委員會第十四次全體會議。(十六)十月二十五日(星期一)下午二時至六時，在溫哥華會議中心舉行全僑慶祝加國百年籌備委員會第十五次全體會議。(十七)十月二十六日(星期二)下午二時至六時，在溫哥華會議中心舉行全僑慶祝加國百年籌備委員會第十六次全體會議。(十八)十月二十七日(星期三)下午二時至六時，在溫哥華會議中心舉行全僑慶祝加國百年籌備委員會第十七次全體會議。(十九)十月二十八日(星期四)下午二時至六時，在溫哥華會議中心舉行全僑慶祝加國百年籌備委員會第十八次全體會議。(二十)十月二十九日(星期五)下午二時至六時，在溫哥華會議中心舉行全僑慶祝加國百年籌備委員會第十九次全體會議。(二十一)十月三十日(星期六)下午二時至六時，在溫哥華會議中心舉行全僑慶祝加國百年籌備委員會第二十次全體會議。(二十二)十月三十一日(星期日)下午二時至六時，在溫哥華會議中心舉行全僑慶祝加國百年籌備委員會第二十一次全體會議。

### 梅平治癒癩病

用青梅製成的梅平，日本的中藥師，不同，他們只用鹽而不加糖，故其食味較鹹。但我們對此病，仍須每日吃它一枚，可保證健康。新藥的發明，是醫學界的一件大事。梅平治癒癩病，是醫學界的一件大事。梅平治癒癩病，是醫學界的一件大事。梅平治癒癩病，是醫學界的一件大事。

### 雲南建權社月會通告

本會定於本月六日(星期日)下午八時，在本會禮堂召開會員大會，並有若干重要事項討論，敬請本會全體會員屆時出席。此佈。  
中華民國五十六年十月四日  
社長陳文彬 書記李耀龍

### 中西餐館平賣

適合股份或家庭經營，取價相宜，如有合意者，請下午四時電話接洽。  
電話：四一五〇五四

### 馬松安啟事

弟現與近法門治癩社加入受職，任職多年，竭誠服務，有失榮幸，深感不安，現因事回國，特此聲明，以後如有任何關於該社之事項，概與弟無涉，特此聲明。  
馬松安啟

### 沙市加寸投資良機

位於英倫街與沙市街交界處，交通方便，投資良機。現有房屋三間，每間約一千五百平方呎，租金低廉。有意者請洽：433 - 435, Main St., Vancouver, B.C.

### 代東

本總社謹擇十月十五日下午壹時舉行成立第五十二週年紀念典禮敬請諸君蒞臨  
下午六時真真薄酌屆時統請  
洪門民治黨駐美洲總部暨支分部建權支社  
洪門各級機構及叔父昆仲姊妹姊妹駕臨助慶指示禮儀屆時榮幸  
維城洪門建權總社全人敬約  
Part. Comm. Club, 557 Fisgard St., P. O. Box 601, Victoria, B.C.

如君等需要銀行  
給予便利及小心之服務  
加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行，以協助君等，此三分行設在打街夾禧街，禧街夾大馬路，禧街夾亞里街，請與各分行經理商談，彼能協助君等匯款往香港，開辦儲蓄及商業存款，租賃保險箱及借款。  
如君等有任何需要銀行之需，請與最近之分行經理商談。  
加拿大帝國商業銀行  
CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

### 新換勝「賊女」桂生

同時車禍事件且前月信復有案。桂生，非僅在何，她越趨越驚，心裏十分着急，恨不得立刻找個醫生診治。桂生，非僅在何，她越趨越驚，心裏十分着急，恨不得立刻找個醫生診治。桂生，非僅在何，她越趨越驚，心裏十分着急，恨不得立刻找個醫生診治。

### 價目一定 唯一的宗旨

本公司  
貨價折扣始創  
本公司折扣價時常  
為全市最「廉」  
現款交易節約之道  
無利息及遞送費用  
貨真價實  
童叟無欺。  
陸海軍公司貨價  
比任何人相宜。  
貨物包君滿意，  
不然原銀奉回。  
本公司曾替華埠華  
友服務四十餘年。

## ARMY & NAVY

DEPT. STORES  
VANCOUVER 25 WEST HASTINGS  
NEW WESTMINSTER 566 COLUMBIA ST.

### 遷舖廣告

遷啟者：本茶室開張以來歷蒙我僑胞愛護照顧實感我僑胞之賜極多矣今因批約期滿業主取回舖位本茶室定于九月十九日停業搬遷各用具往新址(即馬氏總公所樓下)一三七號擬定在十月初旬完妥開張照常營業如蒙不棄屆時請駕臨或來函指示為盼  
益豐茶室謹啟

### 雲高華行

總代理香港廣萬隆炮竹廠  
總代理加拿大顯市砲竹廠  
總代理美國勤市大砲竹廠  
總代理英國波樂大砲竹廠  
總代理美國市打玩具廠  
時節爆竹，兒童玩具，諸君光顧請早定購，勿失良機  
新辦到，新式猛烈炮  
SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.  
651 EAST HASTINGS STREET  
VANCOUVER 4, B.C. Tel. 255-8278

### 梁祺

LEONG KEE  
227 CARRALL ST.  
VANCOUVER 4, B.C.  
電話：684-3887  
承接土木大小工程  
修葺樓宇，內外油漆，裝修油漆，扶正傾斜房屋，改換屋頂及瓦仔天面，修理水喉管，承接室內玻璃屋，接造地格，天面律任工程，經驗豐富，價錢公道。

### 良好獨市餐館出賣

本項餐館位於溫哥華市東區，用具設備，各樣齊全，樓上有房七個，主人年老不能經營，迫要出賣，價廉相宜，如有意經營者，請來函或面洽，便知詳情。  
PARIS CAFE BOX 101, DUNSMUIR, SASK.  
城埠餐室出售或賣權  
大屋大地，近學校公園交通，風景好，三睡房，式水廁，雙車棚陽台，全屋地毯，有拉圾機，洗滌機，全屋全二千。電話：八七六〇四三。

### 益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM  
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Canada  
Phone: 682-1514

### 健氏電髮之家

KEN'S COIFFURES  
884 East Hastings St.  
Vancouver, B.C. 電話：254-6626

### 新屋出賣

大屋大地，近學校公園交通，風景好，三睡房，式水廁，雙車棚陽台，全屋地毯，有拉圾機，洗滌機，全屋全二千。電話：八七六〇四三。

### ARMY & NAVY

DEPT. STORES  
VANCOUVER 25 WEST HASTINGS  
NEW WESTMINSTER 566 COLUMBIA ST.

